Zertifikat / *Certifikat*

Zertifikatsnr. / *Certifikat št.:* 228-9004105-5-8

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Vrtljiva in vrtljivo-nagibna okovja za okna in okenska vrata

Produkt
produkt
Roto NX

max. Flügelgewicht
max. teža krila
300 kg

Einsatzbereich
področje uporabe
Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut
Sistemi z ustreznim utorom okovja

Hersteller
proizvajalec
Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank Platz 1 , DE 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktionsstandort
proizvodna lokacija
Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1 , D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Roto Frank Austria GmbH
Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz
Roto Elzett Certa Kft.
Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö

Grundlage(n) /
Base:
ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
ift certifikacijski program za opremo
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
3. razred

Dauerfunktion
Funkcija ponovljivosti in trajnosti

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
5. razred

Korrosionsschutz
Antikorozijska zaščita

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8 : 2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert"-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Con il presente certificato si attesta che il prodotto da costruzione indicato soddisfa i requisiti previsti dalla versione attuale del programma di certificazione ift di riferimento.

- Stesura delle famiglie di prodotti per il prodotto da costruzione indicato e prova da parte di un laboratorio di prova accreditato secondo EN 13126-8 : 2017 nel rispetto dei diagrammi di applicazione.
- Introduzione e mantenimento del sistema di controllo della produzione in fabbrica a carico del produttore
- Ispezione iniziale della fabbrica e del suo sistema di controllo della produzione interno da parte dell' ift-Zert
- Sorveglianza continua della fabbrica e del suo sistema di controllo di produzione da parte dell' ift-Zert

Il presente certificato è stato rilasciato per la prima volta in data 26.02.2018. Trenutna različica velja do 05.03.2028, se nel frattempo le definizioni in suddette specifiche tecniche o le condizioni di produzione o di controllo della produzione in fabbrica non avranno subito cambiamenti essenziali

È consentita la riproduzione del certificato a condizione che non presenti alcuna modifica. Qualsiasi modifica dei requisiti imprescindibili per la certificazione andranno immediatamente segnalati per iscritto all' ift-Zert inoltrando altresì le verifiche necessarie.

L'azienda è autorizzata a marcare il prodotto da costruzione indicato con il marchio "certificato ift" in conformità al regolamento ift sulla marcatura.

Il presente certificato contiene 2 allegati

ift Rosenheim
23.01.2024

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Vodja ift službe za certificiranje in nadzor

Gültig bis / *Veljaven do:* **05.03.2028**

Vertragsnr. / *Pogodba št.:* **228 9004105**

Identitäts-Check
Preverjanje identitete

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Ve-Zer-5588-ja / 01.03.2023

ift Rosenheim GmbH
Theodor-Gietl-Str. 7-9
D-83026 Rosenheim

Kontakt
Tel.: +49 8031 261-0
Fax: +49 8031 261-290
www.ift-rosenheim.de

Prüfung und Kalibrierung – EN ISO/IEC 17025
Inspektion – EN ISO/IEC 17020
Zertifizierung Produkte – EN ISO/IEC 17065
Zertifizierung Managementsysteme – EN ISO/IEC 17021

Notified Body 0757
PÜZ-Stelle: BAY 18

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZE-11349-01-00

Zertifikatsnr. / *Certifikat št.:* 228-9004105-5-8

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut.

V certificiranju vsebovane družine izdelkov za okenske sisteme in sisteme okenskih vrat z ustreznim utorom okovja.

lfd. Nr. *zap.št*	Ausführung Bandseite *Izvedba – ležajna stran*	Ausführung Flügelbeschlag *Izvedba – krilni del okovja*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Opis izvedbe okovja na slepem okvirju***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** *Klasifikacija v skladu z dokazili po EN 13126-8:2017*			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Kotnik*	Scherenlager/ *Podporna roka*	Eckband *kotna spona*	Ecklager kotni ležaj	Dauerfunktionstüchtigkeit Funkcija ponovljivosti in trajnosti	Masse (v kg) *masa*	Korrosionsbeständigkeit *obstojnost površinske zaščite*	Prüfgrößen (v mm) *velikost testnega vzorca*
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300

Zertifikatsnr. / *Certifikat št.:* 228-9004105-5-8

lfd. Nr. *zap.št*	Ausführung Bandseite *Izvedba – ležajna stran*	Ausführung Flügelbeschlag *Izvedba – krilni del okovja*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Opis izvedbe okovja na slepem okvirju***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** *Klasifikacija v skladu z dokazili po EN 13126-8:2017*			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Kotnik*	Scherenlager/ *Podporna roka*	Eckband *kotna spona*	Ecklager kotni ležaj	Dauerfunktionstüchtigkeit Funkcija ponovljivosti in trajnosti	Masse (v kg) *masa*	Korrosionsbeständigkeit *obstojnost površinske zaščite*	Prüfgrößen (v mm) *velikost testnega vzorca*
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *Rezultati so uporabljivi za naslednje izvedbene različice: izvedba okovja levo/desno, vse dovoljene velikosti v skladu z diagramom uporabe ter druge geometrije utorov in profilov. Potrebno je upoštevati tehnično dokumentacijo proizvajalca okovja, še posebej diagrame področja uporabe okovja.*

Zertifikatsnr. / *Certifikat št.:* 228-9004105-5-8

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Napotki za zamenljivost po ift certifikacijskem programu vrednostenih okovij v gradbenih elementih v skladu s standardom EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr ***št***	**Eigenschaft** ***lastnosti***	**Technische Regel** ***tehnična pravila***	**Austauschbarkeit** ***zamenljivost***
1.	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Odpornost na veter*	EN 12211	ja* / da*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Odpornost na sneg*	-	Nein / *ne*
3.	Brandverhalten *Protipožarna zaščita*	EN 13501-1	nein / *ne*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Zunanja protipožarna zaščita*	EN 13501-1	nein / *ne*
5.	Schlagregendichtheit *Vodotesnost*	EN 1027	ja* / *da**
6.	Gefährliche Substanzen *Nevarne snovi*	-	nein / *ne*
7.	Stoßfestigkeit *Odpornost na udarce*	EN 13049	ja** / *da***
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen *Nosilnost varnostnih naprav*	EN 14609 ali EN 948	ja** / *da***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Sposobnost odobritve*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 ali prEN 13637	nein / *ne*
10.	Schallschutz *Zvočna izolacija*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 *da* ob upoštevanju št. 13*
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Toplotna prevodnost*	EN ISO 10077 ali EN ISO 12567	ja / *da*
12.	Strahlungseigenschaften *Lastnosti sevanja*	EN 410	ja / *da*
13.	Luftdurchlässigkeit *Prepustnost zraka*	EN 1026	ja* / *da**
14.	Bedienungskräfte *Sile pri uporabi*	EN 12046	ja* / *da**
15.	Mechanische Festigkeit *Mehanska trdnost*	EN 14608 in EN 14609	ja / *da*
16.	Lüftung *Prezračevanje*	EN 13141-1	ja / *da*
17.	Durchschusshemmung *Prebojna odpornost*	EN 1522 in EN 1523	nein / *ne*
18.	Sprengwirkungshemmung *Odpornost na eksplozijo in drobljenje*	EN 13124-1 in EN 13123-1	nein / *ne*
19.	Dauerfunktion *Funkcija ponovljivosti in trajnosti*	EN 1191	ja*** / *da****
20.	Differenzklimaverhalten *Odpornost na klimatske pogoje*	ENV 13420, EN 1121 (za zunanja vrata)	ja / *da*
21.	Einbruchhemmung *Odpornost proti vlomu*	ENV 1628, ENV 1629 in ENV 1630	nein / *ne*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* pri primerljivem testiranju glede kalibriranega testnega stanja
** pri primerljivem testiranju glede testnega stanja
*** zamenljivost okovij na področju funkcije ponovljivosti in trajnosti

Sistemi okovja morajo izpolnjevati vse zahteve predloženega programa certificiranja.

Okovje in pritrjevalni sistemi morajo biti tehnično primerljivi.

Značilnosti (dovoljena teža krila in število ciklov) sistema okovja, ki ga je treba zamenjati, morajo biti najmanj enakovredne značilnostim sistema okovja, uporabljenega pri testiranju v skaldu z EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Zamenljivost certificiranih sistemov okovja je dana ob upoštevanju teh pravil za gradbene elemente po EN 14351-1:2006 + A2:2016, za katere je že predloženo dokazilo po EN 1191:2012. Kljub temu ostaja zamenljivost v področju odgovornosti proizvajalca. V okviru Shared ali Cascading sistemov je treba, ob zamenjavi okovja, upoštevati pogodbena določila dobavitelja sistema.